# 天津市海運股份有限公司 2011 年年度報告摘要

\$1 重要提示
1.1 本公司董事會、監事會及董事、監事、高級管理人員保證本報告所載資料不存在任何虚假記載、誤導性陳述或者重大遺漏,並對其內容的真實性、準確性和完整性負個別及連帶責任。本年度報告摘要擁自年度報告全文,報告全文同時刊載於www.ssc.com.cn。投資者欲了解詳細內容,應當行細閱讀年度報告全文。
1.2 公司全體董事出席董事會會議。
1.3 公司年度財務報告已經五洲松德聯合會計師事務所審計並被出自了應該總軍百段的無程與會員的索對紹生,本公司董事金、歐事金對

1.3 公司牛房的份報告已經且內怀協聯占會計即爭仍所备計並做出 具了帶強調事項段的無保留意見的審計報告,本公司董事會、監事會對 相關事項已作詳細說明,請投資者註意閱讀。 1.4 公司負責人李維艱、主管會計工作負責人童友生及會計機構負 責人(會計主管人員)童友生聲明:保證年度報告中財務報告的真實、

**§2 公司基本情况** 2.1 基本情况簡介

股票簡稱		SST 天海			
股票代碼		600751			
上市交易所		上海證券交易所			
股票簡稱		ST 天海 B			
股票代碼		900938			
上市交易所		上海證券交易所			
2.2 連絡人和聯繫方式			_		
董事會秘書			證券事務代表		
姓名	薑濤		閆宏剛		
聯繫地址	天津空港經濟區中心大道華	盈大厦八層	天津空港經濟區中心大道華盈大厦八層		

022-58679130

§3 會計數據和財務指標摘要

022-58679130

5.1 土安曾訂數據				
			單位:元門	<b>弊種:人民幣</b>
	2011年	2010年	本年比上年増減(%)	2009年
營業總收入	182,263,707.82	200,921,504.47	-9.29	186,545,011.92
營業利潤	-156,506,290.52	-17,580,610.24	不適用	-276,164,347.74
利潤總額	-156,877,619.27	29,634,733.53	-629.37	-234,911,160.37
歸屬于上市公司股東的淨利潤	-156,801,796.49	29,401,608.69	-633.31	-236,188,871.61
歸屬于上市公司股東的扣除非 經常性損益的淨利潤	-127,248,934.27	-87,463,879.13	不適用	-254,923,467.48
經營活動産生的現金流量淨額	-22,247,027.97	-213,513,868.96	不適用	-89,267,094.94
	2011 年末	2010年末	本年末比上年 末増减(%)	2009 年末
資産總額	543,205,475.58	753,734,818.56	-27.93	533,154,806.88
負債總額	1,104,175,128.50	1,157,769,442.79	-4.63	966,386,624.49
歸屬于上市公司股東的所有者 權益	-551,571,318.37	-394,769,521.88	不適用	-424,171,130.57
總股本	492,648,820.00	492,648,820.00	0.00	492,648,820.00
3.2 主要財務指標				

基本每股收益 (元/股) -0.3183 0.059 -633.17 -0.48 用最新股本計算的每股收益 (元/股) -0.3183 0.059 -633.17 -0.48扣除非經常性損益後的基本每股收益 -0.2583 -0.177不適用 -0.5175 ` 0.40 個百分點 -0.7 扣除非經常性損益後的加權平均淨資 -0.27-0.2不適用 -0.81 産收益率 (%) 每股經營活動産生的現金流量淨額 -0.1812 -0.0452-0.4334 不適用 (元/股) 009 年末 歸屬于上市公司股東的每股淨資産 -1.12-0.80不適用 -0.86資産負債率(% 153.60 增加 49.67 個百分點 181.26

3.3 非經常性損益項目

			Ⅴ週用 □小週用
種:人民幣	單位:元幣		
2009 年金額	2010 年金額	2011 年金額	非經常性損益項目
5,550,941.2	-66,787,060.63	-2,043,290.23	非流動資産處置損益
	27,882.57		越權審批,或無正式批准文件,或偶發性的稅 收返還、减免
28,675,800	5,517,215.00	1,087,600.00	計入當期損益的政府補助,但與公司正常經營 業務密切相關,符合國家政策規定、按照一定 標準定額或定量持續享受的政府補助除外
	105,867,470.62	522,064.98	債務重組損益
	-2,611,606.50	-38,547,311.94	除同公司正常經營業務相關的有效套期保值業 務外,持有交易性金融資産、交易性金融負債 產生的公允價值變動損益,以及處置交易性金 融資産、交易性金融負債和可供出售金融資産 取得的投資收益
	134,554,348.90		單獨進行减值測試的應收款項减值準備轉回
-15,727.10			根據稅收、會計等法律、法規的要求對當期損 益進行一次性調整對當期損益的影響
7,043,835.5	2,584,724.92	62,296.50	除上述各項之外的其他營業外收入和支出
-21,102,172.8	-1,136,489.18		其他符合非經常性損益定義的損益項目
-342,864.0	13,497.17	-297.03	少數股東權益影響額
-1,075,216.8	-61,164,495.05	9,366,075.5	所得稅影響額
18,734,595,8	116,865,487,82	-29.552.862.22	合計

4.1 前 10 名股東、前 10 名流通股股東持股情况表

					+ 12. • 72
2011 年末股東	37,794 戸	本年度報告公布日前 一個月末股東總數		37,659 戸	
	前 10 名	投東持股情况			
股東名稱	股東性質	持股比例 (%)	持股總 數	持有非流通 股數量	質押或凍結的 股份數量
大新華物流控股(集團)有 限公司	境内非國有法人	147,701,043	29.98	147,701,043	質押 147,701,043
李天虹	境内自然人	31,571,280	6.41	31,571,280	無
天津市天海集團有限公司	國有法人	4,816,197	0.98	4,816,197	無
萬科企業股份有限公司工會 委員會	境內非國有法人	3,080,000	0.63	3,080,000	無
車錫平	境内自然人	2,000,000	0.41		無
CAO WENWEI	境外自然人	1,931,500	0.39		無
朱永紅	境内自然人	1,798,798	0.37		無
JIASHAN SHEN	境外自然人	1,608,345	0.33		無
SCBHK A/C KG INVEST- MENTS ASIA LIMITED	境外法人	1,358,990	0.28		無
劉曉陽	境内自然人	1,150,300	0.23		無
	前 10 名流	通股東持股情	况		•
股東名稱	持有流通股數量		股份種類		
車錫平	2,000,000		境内上市外資股		
CAO WENWEI	1,931,500		境内上市外資股		
朱永紅	1,798,798		境内上市外資股		
JIASHAN SHEN	1,608,345		境内上市外資股		
SCBHK A/C KG INVESTMENT	1,358,990		境内上市外資股		
劉曉陽	1,150,300		境内上市外資股		
王明輝	1,146,416		境内上市外資股		
張柏青		1,132,200	境内上市外資股		
徐秀芳			1,060,000		市外資股
自屈恭		010 200	Jakarta L.	士 別 次 肌	

4.2 公司與實際控制人之間的產權及控制關係的方框圖

, ru	- / 2d LV/1-	品的/公司的注准/公正的例例	トロコノコ 1000円
	海南	省政府國有資産管理委員會	
		100%	
	海	南省發展控股有限公司	
		24.97%	
		大新華航空有限公司	
		44.22%	
	25.49%	海南航空股份有限公司	ij
		12.08%	
	海口	美蘭國際機場有限責任公司	
		90.00%	
	揚	子江投資控股有限公司	11.21%
		16.48%	↓
	大	新華物流控股 (集團) 有限公司	j
		29.98%	
		天津市海運股份有限公司	

\$5 董事會報告
5.1 管理層討論與分析概要
1、報告期內公司經營情况的回顧
2011 年度,本公司主要經營以天津、上海、泉州、汕頭爲基本港,至韓國、東南亞等國家和地區的國際集裝箱班輪貨物運輪航錢。針對航運市場持續低迷的現狀,且根據公司自身設備老舊這一情况,本公司近年來不斷清理閑置、低效資產,註銷、關閉、委托經營虧損予公司。同時公司通過靈活調整航錢、運力的方式擴大盈利、減少虧損,著力打造韓國精品航緩以維護公司信譽。
2、公司經營數據分析

釋图相印加級以难或公刊信誉。 2、公司經營數據分析 在控股股東的支持下,本公司克服了資金緊張等不利因素,確保了 自有船舶的正常運營和公司的持續經營。報告期公司完成貨運運輸總 量827440 噸,運輸箱量 32175TEU,運輸 329 個航次。 主要財務指標

如下: (1) 經營收人 報告期內,本公司及其子公司實現營業總收入 1.82 億元,比上年同 期減少 9.29%。具體情况如下:內質航錢收入 814.22 萬元,下降 88.82%;韓國航綫收入 8371.91 萬元,增長 55.48%;馬尼拉航綫收入 4357.01 萬元,增長 41.39%。報告期內公司前五名客戶的收入總額爲 2027 408 90 元, 化未公司營業總收入的比例爲 40.27%。 73,396,498.88 元,佔本公司營業總收入的比例爲 40.27%

73,396,498.88 元,佔本公司營業總収入的比例局 40.2/%。
(2) 經營成本
報告期內,本公司及其子公司營業總成本爲 3.03 億元,比上年同期減少 20.88%,主要原因爲運營規模的縮減和大力推行增收節支。
(3) 公允價值變動損失
報告期內,本公司公允價值變動損失爲 3854.73 萬元,原因爲可交易性金融資產"中國太保"股票市值下跌產生的損失。
(4) 利潤總額及淨利潤
報告期內,本公司及其子公司合並稅前利潤總額爲-15687.76 萬元;歸屬於本公司股東的合並淨利潤爲人民幣-15680.18 萬元。

(5)總資産 總資産比上年期末減少27.93%,主要情况爲:非流動資産中固定總資産比上年期末減少27.93%,主要情况爲:非流動資産中固定 資産減少 14.73%;流動資産減少 33.32%,其中貨幣資金減少 2895.68

總負債比上年同期減少 4.63%,其中長期借款減少 4 億元,流動負債合計增加 48.03%,短期借款增加 3900 萬元,其他應付款增加 12140.68 萬元,一年內到期的非流通負債增加 27500 萬元。

(7) 現金流重 本期經營活動産生的現金流量淨額爲-2224.70 萬元,上年同期爲-21351.39 萬元;本期投資活動産生的現金流量淨額爲 2206.29 萬元,上 年期爲 8248.04 萬元;籌資活動産生的現金流量淨額爲-2877.27 萬元, 上年同期爲 15358.99 萬元;本報告期現金及現金等價物淨增加額爲-

單位:股 37,659 戶 2895.68 萬元,上年同期爲 2255.65 萬元。 截至報告期末,公司現金及現金等價物餘額爲 1113.17 萬元,上年 度期末爲 4008.86 萬元,同比減少 72.23%。 (8) 主要校股公司及參股公司的經營情况及業績分析

(0) 土安12000	[ 可及参放公可的經售	用仉双未	:無刀切	
控股子公司名稱	主營業務	注册資本	總資産	淨利潤
天津市天海國際船務代理 有限公司	近洋國際海運和沿海貨物運 輸、船舶代理等	1,000 萬	4907.26 萬	-5.54 萬
天津市天海貨運代理有限 公司	承辦海運進出口貨物業務、 國際貨運代理業務	1,500 萬	1754.64 萬	-34.93 萬
	國內沿海普通貨船運輸等	7,000 萬	9726.64 萬	-93.53 萬
天津市津海海運有限公司	國際船舶運輸、國內沿海普 通貨物運輸等	6,600 萬	9954.67 萬	-4611.93 萬
亞洲之鷹船務公司	集裝箱貨運	5,327 萬	21806.91 萬	13.29 萬
亞洲先鋒船務公司	集裝箱貨運	13,600 萬	29849.46 萬	-695.15 萬
3、2012 年發用	展展望:			

3、2012 午吸於於至. (1) 公司與原天海集團 6.62 億元債權 2012 年,根據《民事調解書》約定,本公司將在天津市政府、市國 資委的協調下積極推進落實 6.62 億元債權中尚未履約部分,主要包括天 海集團所屬天海化纖廠同意將其位於天津市塘沽區東沽東鹽路 9 號的約 海集團所屬天海北線縣上至大公司。與是四世,東海東區的約 17.63 萬平方米的土地過戶至本公司。與此同時,爲確保公司及全體股東的共同利益,就上述債權,本公司已經於訴訟時效到期日之前,向天津高院遞交了執行申請。

津高院遞交了執行申請。
(2) 持續經營
本公司擬採取以下措施:
①2012 年在保持運力不變的前提下深挖現有市場潜力
經營上堅決貫徹不盈利的航綫不經營的原則,繼續加強優勢韓國航
緩經營,做精做穩;加強攬貨力度、提高艙位利用率,鞏固市場份額。
②解決 2012 年早即將到期的金融債務
本公司 2012 年有即將到期的金融債務
本公司 2012 年有即將到期的金融債務
基體資産管理公司廣州辦事處(以下簡稱廣州華融)借款 3.25 億元,該
華體資産管理公司廣州辦事處(以下簡稱廣州華融)借款 3.25 億元,該
華借款將於 2012 年 5 月 16 日到期。經過公司管理層研究决定,公司已
經與金融機構進行治談,商計後續融資計劃。
③尋求控股股東及關聯公司對公司資金方面支持
2011 年,控股東大新華物流及關聯公司向本公司提供了資金支持,有效的保證了公司現金流平衡。2012 年 3 月 30 日控股股東大新華

					單位:元	幣種:人民幣
主營業務分行業情况						
分行業	營業收入	營業成本	毛利率(%)	營業收入比上 年增减(%)	營業成本比 上年增减(%)	毛利率比上年 増減(%)
水上運輸	182,263,707.82	303,993,935.50	-66.79	-9.29	40.67	减少 59.23 個 百分點
0.7	미구 3월 구민 사는					

\$6 財務報告
6.1 本報告期無會計政策、會計估計的變更
6.2 本報告期無會計政策、會計估計的變更
6.2 本報告期無會計政策、會計估計的變更
6.3 董事會、監事會對會計師事務所"非標準審計報告"的說明董事會對會計師事務所"非標準審計報告"的說明董事會對會計師事務所"非標準審計報告"的說明董事會對會計師事務所為本公司2011年度財務報表出具了無保留意見帶強調事項的審計報告,主要內容如下:我們認爲,天津海運財務報表在所有重大方面按照財政部2006年2月15日頒佈的企業會計準則的別定編制,公允反映了天津海運2011年2月31日的財務狀况以及2011年度的經營成果和現金流量。同時強調事項爲我們提醒財務報表使用者關註,如財務報表附註十三、1所述,天津海運2011年主營業務利潤持續虧損,經營活動產生的現金流量淨額爲負數,歸屬於母公司股東權益爲-55,157.13萬元;2012年有即將到期的金融債務38,100.00萬元;截至2011年12月31日,天津海運欠大股東及關聯公司款項累計已達40,121.14萬元。天津海運已充分披露了擴採取的改善措施,但其持續經營能力仍然存在重大不確定性。本段內容不影響已發表的審計意見。

本公司董事會對非標準審計意見涉及事項的說明如下: 本公司擬採取以下措施: (1) 2012 年在保持運力不變的前提下深挖現有市場潜力

(1) 2012 年在保持運力不變的前提下深挖現有市場潜力經營上堅决貫徹不認營的原則,繼續加強優勢韓國航錢經營,做精檢穩:加強攬負力度、提高艙位利用率,鞏固市場份額。(2) 解决 2012 年即將到期的金融債務 3.81 億元,其中主要是中國華融資產管理公司廣州辦事處(以下簡稱廣州華融)借款 3.25 億元,該筆借款將於 2012 年 5 月 16 日到期。經過公司管理層研究决定,公司已經與金融機構進行洽談,商討後續融資計劃。(3) 尋求控股股東及關聯公司對公司資金方面支持2011 年,控股股東大新華物流及關聯公司向本公司提供了資金支持,有效的保證了公司现金流平衡。2012 年 3 月 30 日控股股東大新華物流出具《關於支持天津市海運股份有限公司經營發展的函》,承諾將繼續屬本公司的生產經營發展提供支持。主要內容包括:對因支持本公

切加山共《國爪又村不伴印得理版切相除公司經管發展的图》, 專話將繼續為本公司的生產經營發展提供支持。主要內容包括:對因支持本公司經營發展形成的應收款項暫不收回;對本公司 2012 年度生產經營繼續提供各項資源支持,幫助公司實現現金流平衡,爲下一步的經營發展打好基礎;對本公司 2012 年度到期的金融債務,控股股東大新華物流將充分履行應盡義務,包括但不限於提供資金、擔保、資產等以保證公司按期歸還或展期續貸。

《网神经以次列頭貝》 監事會對會計師事務所非標意見的獨立意見 本公司 2011 年度財務報表被會計師事務所出具了非標意見的審計 行,本公司監事會的獨立意見爲:同意公司董事會對相關事項的說

股票名稱:SST 天海、ST 天海 B 股票代碼:600751、900938

編號: 臨 2012-012

天津市海運股份有限公司 第七届第十次董事會决議公告

本公司董事會及全體董事保證本公告內容不存在任何虛假記載、誤 導性陳述或者重大遺漏,並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個 別和連帶責任。

州和建市資社。 本公司第七届第十次董事會會議於 2012 年 4 月 11 日在公司會議室 以現場結合通訊方式召開,李維艱董事長主持了本次會議。公司全部十 名董事參加會議並行使了表决權,表决結果爲十名董事對所有議案全部 同意。本次會議審議通過的決議內容如下:

1、2011年度審計報告 2、2011年度董事會工作報告(參閱上海證券交易所網站,尚須經 過股東大會審議表决)

3、2011 年度獨立董事述職報告(參閱上海證券交易所網站) 4、2011 年度報告及報告摘要(全文參閱上海證券交易所網站)

5、2011 年度財務決算報告(參閱上海證券交易所網站,尚須經過股東大會審議表決)

6、2011年度利潤分配預案

股東大會審議表決)
6、2011年度利潤分配預案
根據審計結果,2011年度公司業績爲虧損,加年初未分配利潤,2011年度末實際可供股東分配利潤爲負數,因此董事會决定本年度不進行利潤分配,也不進行資本公積金轉增股本。此議案須經公司 2011年度股東大會審議後通過。
7、董事會關於非標準意見審計報告涉及事項的專項說明
(1) 五洲松德聯合會計師事務所爲本公司 2011年度財務報表出具了無保留意見帶強調事項的審計報告,主要內容如下:我們認爲,天津海運財務報表在所有重大方面按照財政部 2006年 2月15日頒佈的企業會計準則的規定編制,公允反映了天津海運 2011年12月31日的財務狀况以及 2011年度的經營成果和現金流量。同時強調,與財務報表附註十三、1所述,天津海運 2011年生營業務利潤持續虧損,經營活動產生的現金流量淨額爲負數,歸屬於母公司股東權益爲-55,57.13 萬元;2012年有即將到期的金融債務 38,100.00 萬元;截至2011年12月31日,天津海運欠大股東及關聯公司款項累計已達40,121.14萬元。天津海運已充分披露了擬採取的改善措施,但其持續經營能力仍然存在重大不確定性。本段內容不影響已發表的審計意見。
(2) 本公司董事會對非標準審計意見涉及事項的說明如下:本公司擬採取以下措施:
①2012年在保持運力不變的前提下深挖現有市場潜力經營上堅決貫徹不盈利的航錢不經營的原則,繼續加強優勢韓國航緩經營,做精做穩;加強攬貨力度、提高艙位利用率,鞏固市場份額。②解決 2012年 年即將到期的金融債務

企解於 2012 年時新到朔的金融價份 本公司 2012 年有即將到期的金融價務 3.81 億元,其中主要是中國 華融資産管理公司廣州辦事處(以下簡稱廣州華融)借款 3.25 億元,該 筆借款將於 2012 年 5 月 16 日到期。經過公司管理層研究决定,公司已

筆借款將於 2012 年 5 月 16 日到期。經過公司管理層研究決定,公司已經與金融機構進行治該,商計後續融資計劃。
③尋求挖股股東及關聯公司對公司資金方面支持
2011 年,控股股東大新華物流及關聯公司向本公司提供了資金支持,有效的保證了公司現金流平衡。2012 年 3 月 30 日控股股東大新華物流出具《關於支持天津市海運股份有限公司經營發展的函》,承諾將繼續爲本公司的生產經營發展提供支持。主要內容包括:對因支持本公司經營發展形成的應收款項暫不收回;對本公司 2012 年度生產經營繼續提供各項資源支持,幫助公司實現金流平衡,爲下一步的經營發展打好基礎;對本公司 2012 年度到期的金融債務,控股股東大新華物流將充分履行應盡義務,包括但不限於提供答金、擔保、資產等以保證公 將充分履行應盡義務,包括但不限於提供資金、擔保、資産等以保證公 司按期歸還或展期續貸。
8、獨立董事關於非標準意見審計報告的說明

本公司 2011 年度財務報表被會計師事務所出具的審計報告,我們作爲公司的獨立董事,對相關事項說明如下:同意公司董事會對相關事

9、獨立董事關於公司對外擔保情况的專項說明和獨立意見 10、董事會對公司 2011 年度報告的確認意見 本公司股東人會召開時間另行公告。

本公司股東大會召開時間另行公告 以上特此公告,並提醒投資者註意

天津市海運股份有限公司 重事買 2012 年 4 月 13 日

股票名稱: SST 天海、ST 天海 B 股票代碼: 600751、900938

天津市海運股份有限公司 第七届第四次監事會决議公告

本公司及監事會全體成員保證本公告內容的真實、準確和完整,沒有虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏。 本公司於2012年4月11日召開第七屆第四次監事會會議,公司監 本公司於 2012 年 4 月 11 日召開第七屆第四次監事會會議,公司監事會召集人文江主持會議,全體監事參加。本次會議以通訊方式審議通過的議案如下:
1、2011 年度審計報告
2、2011 年度報告及報告摘要
4、2011 年度財務決算報告
5、監事會關於公司 2011 年度報告的書面審核意見
6、監事會關於公司 2011 年度財務報表審計意見的說明
本公司 2011 年度財務報表審計意見的說明
本公司 2011 年度財務報表報查

公司監事會對該審計報告涉及事項的專項說明如下:同意公司董事會對

以上特此公告。

天津市海運股份有限公司 2012年4月13日

編號: 臨 2012-013

### 申請酒牌續期啟事 天橋立鐵板定食屋

現特通告:郭美寶其地址爲新界沙 田新翠邨新明樓516室,現向酒牌 局申請位於新界大埔安邦路3號大 埔超級城 C 區 2 樓 598 號舖天橋立 鐵板定食屋的酒牌續期。凡反對是 項申請者,請於此公告登報之日起 十四天內,將已簽署及申明理由之 反對書,寄交新界大埔鄉事會街8 號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書收

#### 日期:2012年4月13日 APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

Admanohashidate Japanese Restaurant Notice is hereby given that Kwok Mei Po of Rm 516, Sun Ming Hse, Sun Chui Est, Shatin, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Admanohashidate Japanese Restaurant at Shop No.598, Leave 2 Zone C, Tai Po Mepa Mall, 3 On Pong Road, Tai Po, N.T. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Tai Po Complex, No.8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice

### 申請酒牌續期啟事 強記飯店

現特通告:徐依珠其地址爲香港銅 鑼灣大坑道一號 25 樓 A 室,現向酒 牌局申請位於香港灣仔天樂里 9-17號地下A及B舖強記飯店的酒 牌續期。凡反對是項申請者,請於 此公告登報之日起十四天內,將已 簽署及申明理由之反對書,寄交香 港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政 大廈8字樓酒牌局秘書收。

#### 日期:2012年4月13日 APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

KEUNG KEE ROASTED MEAT RESTAURANT Notice is hereby given that Tsoi Yee Chu of 25A, 1 Tai Hang Rd., Causeway Bay, H.K. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Keung Kee Roasted Meat Restaurant at Shop A & B, 9-17 Tin Lok Lane, Wanchai, H.K. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date:13-4-2012

#### 申請酒牌續期啟事 Al Dente

現特通告: IMRAN, Md. Shawkat 其地址為新界將軍澳東港城3座47 樓E室現向酒牌局申請位於香港灣 仔謝斐道153號地下 Al Dente 的酒 牌續期。凡反對是項申請者,請於 此公告登報之日起十四天內,將已簽署及申明理由之反對書,寄交香 港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政 大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期:2012年4月13日

#### APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE Al Dente

Notice is hereby given that IMRAN Md. Shawkat of Flat E, Tower 3, 47/F. East Point City, Tseung Kwan O, N.T is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Al Dente at G/F., 153 Jaffe Road, Wanchai, Hong Kong. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 13 April, 2012

### 申請酒牌續期啟事 **Full or Half**

現特通告:劉均櫟其地址為新畀屯門南 浪灣6座28樓H室現向酒牌局申請位於 九龍尖沙咀彌敦道100號THE ONE 8樓 L802, L803及L804(部份)號舖 Full or Half 的酒牌續期。凡反對是項申請 者,請於此公告登報之日起十四天 內,將已簽署及申明理由之反對書, 寄交九龍深水埗基隆街333號北河街 市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期:2012年4月13日

#### **APPLICATION FOR** RENEWAL OF LIQUOR LICENCE Full or Half

Notice is hereby given that Lau Kwan Lok of 28/H, Blk 6, Nerine Cove, Tuen Mun, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Full or Half at Shops L802, L803 & L804 (Portion), Level 8, The One, 100 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 13 April, 2012

### 申請會社酒牌續期啟事 川渝會所

現特通告:陳登群其地址為香港灣 仔駱克道285-295號高華大厦2樓 287及289室現向酒牌局申請位於香 港灣仔駱克道285-295號高華大厦2 樓287及289室川渝會所的會社酒牌續期。凡反對是項申請者,請於此公告登報之日起十四天內,將已簽署及申明理由之反對書,寄交香港 灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大 廈8字樓酒牌局秘書收。

日期:2012年4月13日

#### **APPLICATION FOR RENEWAL** OF CLUB LIQUOR LICENCE 川渝會所

Notice is hereby given that Chan Tang Kwan of Rm 287 & 289, 2/F, Ko Wah Building, 285-295 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Club Liquor Licence in respect of 川渝會所 at Rm 287 & 289, 2/F, Ko Wah Building, 285-295 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

申請酒牌續期啟事

味千拉麵

現特通告:吳天益其地址爲九龍

油塘四山街24-26號B座味千集團

大廈6樓,現向酒牌局申請位於香

港謝斐道 477-481 號肇明大廈地下

C舖味千拉麵的酒牌續期。凡反對

是項申請者,請於此公告登報之

日起十四天內,將已簽署及申明

理由之反對書,寄交香港灣仔軒

尼詩道225號駱克道市政大廈8字

APPLICATION FOR RENEWAL

OF LIQUOR LICENCE

Ajisen Ramen

Notice is hereby given that Wu Tin Yick or

日期:2012年4月13日

Date: 13 April, 2012

樓酒牌局秘書收

### 申請酒牌轉讓、續期及更改啟事 CHICHA

現特通告:Goubier Patrick Jean Marcel 其地址為香港灣仔駱克道301-307號洛 克中心22樓C室現向酒牌局申請把位於 香港中環卑利街26號地下 Chez Patrick 的酒牌轉讓給 Van Warmelo Michael Willem 其地址為香港灣仔駱克道301-307號洛克中心22樓C室及續期並作以 下軍改

下更改: 店舗名稱更改為 Chicha"。凡反對是項 申請者,請於此公告登報之日起十四天 內,將已簽署及申明理由之反對書,寄 交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政 大廈8字樓酒牌局秘書收。

### APPLICATION FOR TRANSFER, RENEWAL AND AMENDMENTS OF LIQUOR LICENCE CHICHA

Notice is hereby given that Goubier Patrick Jean Marcel of Unit C, 22/F., Lockhart Centre, 301-307 Lockhart Road, Wan Chai, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for transfer and renewal of the Liquor Licence in respect of Chez Patrick situated at G/F, 26 PEEL STREET, CENTRAL, HONG KONG to Van Warmelo Michael Willem of Unit C, 22/F., Lockhart Centre, 301-307 Lockhart Road, Wan Chai Hong Kong and the following amendment. "Shop sign changes to Chicha". Any person who knows any reason why this transfer, renewal and amendment should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

### 申請酒牌續期啟事 蟹宴

現特通告:彭長蓮其地址爲新 界西貢匡湖居匡湖商場地下B8 號舖,現向酒牌局申請位於新 界西貢匡湖居匡湖商場地下B8 號舖蟹宴的酒牌續期。凡反對 是項申請者,請於此公告登報 之日起十四天內,將已簽署及 申明理由之反對書,寄交新界 大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓 4樓酒牌局秘書收。

#### 日期: 2012年4月13日 APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE XIE YAN

Notice is hereby given that Pang Cheung Lin of Shop B8, G/F., Marina Cove Shopping Centre, Marina Cove, Sai Kung, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Xie Yan at Shop B8, G/F. Marina Cove Shopping Centre, Marina Cove, Sai Kung, N.T. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Tai Po Complex, No.8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice

Date:13-4-2012

### 申請酒牌續期及更改啟事 至尊海鮮小廚

現特通告:馬麗珊其地址爲九龍深水 埗福榮街47號逸軒地下,現向酒牌局 申請把位於九龍深水埗福榮街47號逸 軒地下至尊點心小廚的酒牌續牌及作 出以下更改: 「更改事項:店號名稱 更改爲至尊海鮮小廚」。凡反對是項 申請者,請於此公告登報之日起十四 天內,將已簽署及申明理由之反對書 , 寄交九龍深水埗基隆街333號北河 街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

### 日期:2012年4月13日 APPLICATION FOR RENEWAL AND

AMENDMENTS OF LIQUOR LICENCE

Supreme Seafood Restaurant Notice is hereby given that Ma Lai Shan of G/F, Peace Court, 47 Fuk Wing Street, Sham Shui Po, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Supreme Dim Sum Restaurant situated at G/F Peace Court, 47 Fuk Wing Street, Sham Shui Po Kowloon and the following amendment(s):"Proposed amendment(s):change the shop sign to Supreme Seafood Restaurant". Any person who knows an reason why this renewal and amendments should no be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice. Date:13-4-2012

### 申請酒牌續期啟事 味千拉麵石燒

現特通告: 鄺嘉淘先生其地址爲九 龍油塘四山街24-26號B座味千集 團大廈6樓,現向酒牌局申請位於 新界荃灣大壩街4-30號荃灣廣場 第1層135-136號舖味千拉麵石燒 的酒牌續期。凡反對是項申請者, 請於此公告登報之日起十四天內, 將已簽署及申明理由之反對書,寄 交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合 大樓4樓酒牌局秘書收

#### 日期:2012年4月13日 APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

Ajisen Ramen Ishiyaki Notice is hereby given that Mr. Kong Ka To of 6/F, Ajisen Group Tower, No.24–26, Block B, Sze Shan Street, Yau Tong, Kln is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Ajisen Ramen Ishiyaki at Shop No.135–136 Level 1, Tsuen Wan Plaza, No. 4-30 Tai Pa St., Tsuen Wan, N.T. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Tai Po Complex, No.8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this Date:13-4-2012

### 申請酒牌續期啟事 札幌拉麵土門(沙田)

現特通告:陳志龍其地址爲九龍 油塘四山街 24-26 號 B 座味千集 團大廈6樓,現向酒牌局申請位 於新界沙田連城廣場1樓105號札 幌拉麵土門(沙田)的酒牌續期 。凡反對是項申請者,請於此公 告登報之日起十四天內,將已簽 署及申明理由之反對書,寄交新 界大埔鄉事會街8號大埔綜合大 樓4樓酒牌局秘書收

#### APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE Sapporo Ramen Domon (Shatin)

Notice is hereby given that Chan Chi Lung or 6/F., Ajisen Group Tower, Block B, 24–26 Sze Shan Street, Yau Tong, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for enewal of the Liquor Licence in respect of Sapporo Ramen Domon (Shatin) at Unit 105, 1/F., Citylink Plaza, Sha Tin, N.T. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a vritten and signed statement of the facts to the ecretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Tai Po Complex, No.8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.

Date:13-4-2012

日期:2012年4月13日

Sze Shan Street, Yau Tong, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Ajisen Ramen at Shop C, G/F., Shining Building, Nos.477–481 Jaffe Road, Hong Kong. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice

Date:13-4-2012

日期:2012年4月13日

Date: 13 April, 2012

### 申請酒牌啓事 吧東酒吧

現特通告:賴漢東其地址為九龍深水埗 元州街298號海旭閣地下C舖現向酒牌局 申領位於九龍深水埗元州街298號海旭閣 地下C舖吧東酒吧的酒牌,附加批註事項 為酒吧。凡反對是項申請者,請於此啓 事登報之日起十四天內,將已簽署及申 明理由之反對書,寄交九龍深水埗基隆 街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘 書收。

日期:2012年4月13日

## 申請酒牌啓事 千賀日本料理

現特通告:張儉忠其地址為香港筲箕灣 金華街38號寶華大廈20樓C室現向酒牌局 申領位於香港北角和富道84-94號銀輝大 廈地下3號舖千賀日本料理的酒牌。凡反 對是項申請者,請於此啓事登報之日起 十四天內,將已簽署及申明理由之反對 書,寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道 市政大廈8字樓酒牌局秘書收。 日期:2012年4月13日

工商情報 綜合消息 特廉分類廣告專欄 歡迎來電查詢

廣告熱線: 2831 0500 圖文傳眞: 2838 1171 2834 6631 E-mail: tkpwork@takungpao.com